

# Schriftenverzeichnis von Heinrich Geiger

## Bücher

### Monographien

**1987** *Chinesische Ästhetik im 20. Jahrhundert. Bibliographie Zhu Guangqian (1897-1986), Zong Baihua (geb. 1897) und Li Zehou (geb. 1930). Mit einer einführenden Darstellung von Leben und Werk der drei Autoren.* Berlin: C. Bell Verlag, 46 S.

*Philosophische Ästhetik im China des 20. Jahrhunderts: Ihre Stellung zwischen Tradition und Moderne,* Frankfurt/M., Bern, New York: Peter Lang (Dissertation), 246 S.

**2005** *Die große Geradheit gleicht der Krümmung. Chinesische Ästhetik auf ihrem Weg in die Moderne,* Freiburg/ München: Karl Alber, 334 S.

Rezensionen: Wolfgang Kubin, in: *orientierungen* 1/ 2007, S. 123-125; Oskar Fahr, in: *Bochumer Jahrbuch zur Ostasienforschung*, Bd. 31 (2007), S. 247-251.

**2007** Zusammen mit Xiuwei Zhou-Geiger, *Musik – Leben. Der Geiger, Musikpädagoge und Geigenbauexperte Shuzhen Tan*, Katalog zur Ausstellung anlässlich des 100. Geburtstags Shuzhen Tans, Konfuzius-Institut Düsseldorf in Kooperation mit Düsseldorf China Center, Bonn, 46 S.

**2009** *Erbühende Zweige. Westliche klassische Musik in China,* Mainz/ London/ Berlin/ Madrid/ New York/ Paris/ Prague/ Tokyo/ Toronto: Schott Campus, 204 S.

[Auf Chinesisch erschienen unter dem Titel:] *Zhifan yemao: Xifang gudian yinyue zai zhongguo* 枝繁叶茂。西方古典音乐在中国, 海因利希。盖格尔 著, 刘经树 译, 北京: 中央音乐学院出版社, 2013, 168页.

Rezension: Liu Jingshu, in: *China heute* XXIX (2010), Nr. 1 (165), S. 55-56.

- 2014** *Eine Reise in den anderen Westen. Die Musik der Seidenstraße und China*, München: IUDICIUM, 220 S.  
 [Auf Chinesisch erschienen unter dem Titel:] *Sichouzhilu shangde zhongxi yinyue jiaoliu 丝绸之路上的中西音乐交流*, 汉克杰 著, 張欣 译, 郑州: 大象出版社, 2019, 180页.  
 Rezensionen: Jin-Ah Kim, in: *Musiktheorie* Heft 4/ 2016, S. 375-376; Günter Kleinen, in: *China heute* XXXIV (2015), Nr. 1 (185), S. 57-58; Helwig Schmidt-Glintzer, in: *fachbuchjournal* 7. Jhg., Juni 2015, Ausgabe 3, S. 70-71; Ralph Kauz, in: *Orientierungen* 2/ 2014, S. 144-145.
- 2019** *Chinesische Mauern. Neue Vorzeichen und alte Wege im chinesischen Denken der Gegenwart*, Freiburg/ München: Karl Alber, 171 S.  
 Rezension: Martin Müller, in: *China heute* XXXIX (2020), Nr. 2-3 (206-207), S. 161-163.
- Den Duft hören. Natur, Naturbegriff und Umweltverhalten in China*, Berlin: MSB Matthes & Seitz, 307 S.  
 Rezension: Gudula Linck, in: *China heute* XXXIX (2020), Nr. 2-3 (206-207), S. 159-161.

## Herausgegebene Schriften

- 2001** *Südostasien: Religion – Kultur – Bildung. Der Beitrag des KAAD zur Bildungszusammenarbeit mit den Festlandstaaten Südasiens*, Bonn: KAAD, 172 S.
- 2005** *An der Schwelle. Gesellschaft und Religion im Transformationsprozess Chinas*, Bonn: KAAD, 146 S.
- 2007** *Myanmar. Bildung und Entwicklung in einem multiethnischen Staat*, Bonn: KAAD, 129 S.  
 Hg. mit Andrea Braun, Franz Hamburger, Cornelia Schwappe, *Migration zwischen sozialem Konflikt und Ressource – Internationale Perspektiven und das Fallbeispiel China*. Mit einem Grußwort von Karl Kardinal Lehmann, Bonn: KAAD, 174 S.
- 2019** Hg. mit Thomas Krüggeler, Nora Kalbarczyk, Markus Leimbach, Marko Kuhn, *Bildung und Wissenschaft im Horizont von Interkulturalität: Festschrift zum 60. Geburtstag von Hermann Weber*, Ostfildern: Matthias-Grünwald Verlag, 270 S.

## Beiträge zu Büchern und Zeitschriften

## Aufsätze

- 1984** „Biographien Zhu Qizhan, Wang Geyi, Lu Yanshao, Tang Yun“, in: *Klassische chinesische Malerei der Gegenwart Zhu Qizhan, Wang Geyi, Lu Yanshao, Tang Yun, Lu Kurfeng*, Hrsg.: Institut für Auslandsbeziehungen/ Gesellschaft für Deutsch-Chinesische Freundschaft, Stuttgart: Institut für Auslandsbeziehungen, 1984, S. 24-33.
- 1985** „Zur Ausstellung ”Klassische chinesische Malerei der Gegenwart“, in: *Chinablätter* Nr. 9 (März 1985), S. 47-48.
- 1986** „Das Wesen chinesischer Philosophie: Randbemerkungen zu Zhang Dainians ”Grundzüge der chinesischen Philosophie“ (Zhongguo zhexue dagang), Beijing, 1982“, in: *Tiandi-Bücherbrief*, 1/ 86, S. 10-12.
- 1989** „Zwischen Tradition und Moderne. Der chinesische Ästhetiker Guangqian Zhu (1897-1986)“, in: *Zeitschrift für Ästhetik und Allgemeine Kunstwissenschaft*, Band 34/ 1 (1989), S. 64-72.
- 1991** „Die Pragmatik der großen Systeme. Überlegungen zu einer eng- und einer weitgefaßten Geschichtsschreibung der chinesischen Ästhetik, ausgehend von einem Text Li Zehous“, in: *Chinablätter* Nr. 18, *In Memoriam Achim Hildebrand, Gesammelte Aufsätze*, Hrsg.: Achim Mittag, München: Rupprecht Mayer Verlag, S. 166-177.
- 1992** „Ich bin Teil der Natur. Anmerkungen zum Werk Eun Nim Ros“, in: *Menschheit und Umwelt*, Hrsg.: Hermann Weber, Bonn: KAAD, S. 109-112.
- „Kunst als Anstoß zu einem sinnvollen Leben mit der Natur?“, in: *Menschheit und Umwelt*, Hrsg.: Hermann Weber, Bonn: KAAD, S. 103-108.

**1994** „China. Die Volksrepublik China zu Beginn des Jahres des Hundes. Hält die Bevölkerung still?“, in: *Aktuelles Zeitgeschehen Informationsdienst (AZI)*, 6. Jahrgang, April 1994, S. 1-3.

„Sozialistische Republik Vietnam. Eigene Wege nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion“, in: *Aktuelles Zeitgeschehen Informationsdienst (AZI)*, 6. Jahrgang, Oktober 1994, S. 1-3.

„Asien/ Nordkorea. Die zwei Gesichter asiatischer Außen- und Sicherheitspolitik“, in: *Aktuelles Zeitgeschehen Informationsdienst (AZI)*, 6. Jahrgang, Dezember 1994, S. 1-4.

„Wahrnehmen und Handeln. Festvortrag zum 40-jährigen Jubiläum der OSCO Deutschland am 22. Mai 1994“, in: *OSCO Partner*, 12/1994, S. 4-5.

**1995** „Deguo hanxuejia Bao Wugang“ 德国汉学家鲍吾刚 (Der deutsche Sinologe Wolfgang Bauer), in: 国际汉学 (*International Sinology*) 1995, 北京: 商务印书馆, 112-131 页.

„Yan yu xiang jian de jixian-Laozi zai 20 shiji deguo yishu he yishu lilunjia zhong de yingxiang“ 言与象间的界线-老子在20世纪德国艺术和艺术理论家中的影响, in: 中国哲学史 (*History of Chinese Philosophy*), 西安国际老子研讨会专辑 1995年 3/4 期 合刊, 139-148页.

[Deutsche Textfassung:] „Die Grenze zwischen Wort und Bild. Die Rezeption Lao Zis unter deutschen Künstlern“, in: *minima sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist*, 1997/ 2, S. 17-37.

**1996** „„Pu“: Laozi meixue guandian ji qi zai weijinnanbeichao de yanbian" „朴“: 老子美學观点及其在魏晉南北朝的演变 (Das Unbehauene Pu“: Lao Zis Ästhetik und ihre Entwicklung während der Weiqinnanbeichao-Zeit), Abstract in: 道家文化国际学术研讨会:周秦汉时期的道家文化及其在后世的演变-论文提要集, 主办: 北京大学哲学系, 文化研究所, 香港道教学院, 北京, 11.-16.08.1996, 23-24页.

[Chinesische Textfassung:] „„朴“: 老子美學观点及其在魏晉南北朝的演变“, in: 道家文化研究, 第十五輯, 1999. 3, 110-116 页.

„Shenmeiguan yu yishu dulixing-Zhu Guangqian yu Zong Baihua dui xiandai zhongguo meixue fazhan de gongxian" 审美观与艺术独立性-光潜和宗白华对现代中国美学发展的贡献 (Ästhetische Erfahrung und die Autonomie der Kunst. Der Beitrag Zhu Guangqians und Zong Baihuas zu der Entwicklung der modernen chinesischen Ästhetik), Abstract in: 纪念朱光潜宗白华誕辰一百周年国际学术研讨会论文集, 黄山, 安徽省, 3.-6. 09.1996, 83-89页.

[Deutsche Textfassung:] „Ästhetische Erfahrung und die Autonomie der Kunst. Der Beitrag Zhu Guangqians und Zong Baihuas zu der Entwicklung der modernen chinesischen Ästhetik“, in: *minima sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist*, 1997/ 1, S. 3-17.

**1998** „Das Herzwort der Pluralität. Über zeitgenössische chinesische Kunst und Philosophie angesichts der Postmoderne“, in: *minima sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist*, 1998/ 2, S. 18-44.

„Die multipolare Welt. Die Volksrepublik China nach der Rückgabe Hongkongs“, in: *Aktuelles Zeitgeschehen Informationsdienst (AZI)*, 10. Jahrgang, Januar 1998, S. 1-4.

„Die offene Zukunft. Betrachtungen zur Entwicklung ostasiatischer Nationen und ihrem möglichen Modellcharakter“, in: Erdmann, Klaus/ Theisen, Heinz (Hrsg.), *Gibt es eine gemeinsame Zukunft? Die öffentlichen Verwaltungen Rußlands und Deutschlands im Transformationsprozeß*, Brühl/ Rheinland (Schriftenreihe der Fachhochschule des Bundes für Öffentliche Verwaltung Bd. 31), S. 148-172.

**1999** „Natur-Kultur-Mythos: Überlegungen zum chinesischen „ Natursinn“ „, in: *Orientierungen, Zeitschrift zur Kultur Asiens*, 1999/ 1, S. 1-26.

„Institutionelle Bedingungen des schöpferischen Menschseins“, in: *„Kreativität“ - Schöpferisches Menschsein*, Hrsg.: Hermann Weber, Bonn: KAAD, S. 20-24.

**2000** „Die gemeinsame Gefühlssprache. Anmerkungen zur philosophischen Ästhetik in China ausgehend von einem Aufsatz Li Zehous (geb. 1930)“, in: Schneider, Helmut (Hrsg.), *Philosophieren im Dialog mit China*, Köln: edition chora (Akten der Gesellschaft für Asiatische Philosophie, Band 1), S. 121-140.

„Das Unbedingte befindet sich immer am Rande der Lächerlichkeit. Zum Thema des Lachens in der chinesischen Gegenwartskunst und zum Ernst von Traditionen“, in: Elberfeld, Rolf/ Wohlfart, Günter (Hrsg.), *Komparative Ästhetik*, Köln: edition chora (Reihe für asiatische und komparative Philosophie, Bd. 3), S. 151-171.

„Forschungsbibliographie Chinesische Ästhetik“, in: Elberfeld, Rolf/ Wohlfart, Günter (Hrsg.), *Komparative Ästhetik*, Köln: edition chora (Reihe für asiatische und komparative Philosophie, Bd. 3), S. 381-389.

„Transfer und Transform. Der Bildungsbegriff im akademischen Austausch mit sich entwickelnden Ländern“, in: Erdmann, Klaus/ Theisen, Heinz (Hrsg.), *Der west-östliche Hörsaal. Interkulturelles Lernen zwischen Ost und West*, Berlin: Wostock, S. 141-151.

**2001** „Politik – Bildung – Kirche in Myanmar (Burma)“, in: Heinrich Geiger (Hrsg.), *Südostasien: Religion – Kultur – Bildung. Der Beitrag des KAAD zur Bildungszusammenarbeit mit den Festlandstaaten Südostasiens*, Bonn: KAAD, S. 46-59.

„Ziyou zhuti yu wenming guojia“ 自由主体与文明国家 (Freies Subjekt und zivilisierte Nation), Abstract in: 全球对话中的中国文化国际学术研讨会, 华东师范大学中国现代思想文化研究所, 上海: 金沙江大酒店, 25.-27. 06.2001, 38-39页.

[Chinesische Veröffentlichung 1:] „自由主体与文明国家-从比较角度出发对文化概念的基本看法“ (Freies Subjekt und zivilisierte Nation. Grundlegende Bemerkungen zum Kulturbegriff aus einer vergleichenden Perspektive), in: 安徽师范大学学报. 人文社会科学版 (*Journal of Anhui Normal University. Hum&Soc Sci*) 第30卷第一期(总120期), 2002.1, 16-20页.

[Chinesische Veröffentlichung 2:] „自由主体与文明国家-从比较角度出发对文化概念的基本看法“ (Freies Subjekt und zivilisierte Nation. Grundlegende Bemerkungen zum Kulturbegriff aus einer vergleichenden Perspektive), in: 思想与文化 (*Thought and Culture*) 第二辑, 上海: 华东师范大学中国现代思想文化研究所, 2002. 11, 30-40页.

[Deutsche Fassung:] „Freies Subjekt und zivilisierte Nation. Grundlegende Bemerkungen zum Kulturbegriff aus einer vergleichenden Perspektive (Deutschland und China)“, in: *Orientierungen 2/ 2002*, S. 1-17.

**2002** „Agrokunst – Zum Werk des Kunstbauers Claus Weber“, in: *Claus Weber. Agro art*, Münsterschwarzach Abtei: Benedict Press, S. 4-7.

Konferenzbericht „Religions, Morality and Social Concern“, Fudan-Universität, Shanghai, 6.-11.04.2002, in: *China Heute*, Jhg. XXI (2002), Nr. 3 (121), S. 71-73.

„Lun zhongguo wenhua shi shang de xiao yu zhuantong zhong de zhuangyan 論中國文化史上的笑與傳統中的莊嚴 (Über das Lachen in der chinesischen Kultur und den Ernst von Traditionen), in: 中國文化 (*Chinese Culture*) 二〇〇二年。十二月, 第十九-二十期 (No. 19 –20, 2002), 90-96页.

- 2004** „Peiyu „Weida de renmin“: Lun xiandai shijie zhong de zongjiao“  
 培育"伟大的人民":论现代世界中的宗教和社会之间的关系 („To  
 bring up „Great People“: About the relation of religion and society  
 in the modern world), Abstract (englisch, chinesisches) in: "宗教,道德  
 和社会关怀"国际会议论文集, 复旦大学宗教研究所, 上海, 6.-11.  
 04.2002, 26-31页.  
 [Chinesischer Text:] in: 基督教学术, 第2辑, 主编: 张庆熊, 徐以骅,  
 上海: 上海古籍出版社, 2004。 3, 152-162页.
- 2005** „Die Signale richtig verstehen. Zur Förderung und Betreuung  
 chinesischer Studierender und Wissenschaftler durch den KAAD“,  
 in: Heinrich Geiger (Hrsg.), *An der Schwelle. Gesellschaft und  
 Religion im Transformationsprozess Chinas*, Bonn: KAAD, S. 9-25.
- „„Ich“ und „Wir“. Reflexionen zum Thema des Dialogs und der  
 Kooperation mit der VR China“, in: Heinrich Geiger (Hrsg.), *An der  
 Schwelle. Gesellschaft und Religion im Transformationsprozess  
 Chinas*, Bonn: KAAD, S. 105-120.
- „Interkultureller Dialog – Ernster Dialog. Zur Bedeutung  
 entwicklungspolitischer Bildungszusammenarbeit“, in: Scheidgen,  
 Hermann-Josef/ Hintersteiner, Norbert/ Nakamura, Yoshiro (Hrsg.),  
*Philosophie, Gesellschaft und Bildung in Zeiten der Globalisierung*,  
 Amsterdam – New York: Rodopi (Studien zur Interkulturellen  
 Philosophie Bd. 15), S. 309-324.
- „„Warum ich in dieser Zeit vom Schönen spreche“. Reflexionen zur  
 chinesischen Ästhetik ausgehend vom Begriff des mei“, in: *minima  
 sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist*, 2005/ 2, S. 56-90.
- 2006** „„Chinesische Philosophie“: Überlegungen zu einem  
 problematischen Begriff“, in: Schneider, Helmut (Hrsg.),  
*Zusammenhänge. Jahrbuch für Asiatische Philosophie*, Bd. 1,  
 Hamburg: Verlag Dr. Kovac, S. 51-77.
- Konferenzbericht „Migration und ihre sozialen Folgen“, Johannes  
 Gutenberg Universität Mainz (Kooperationsveranstaltung mit der  
 Shanghaier Akademie für Sozialwissenschaften und dem KAAD,  
 Bonn), 30.06.-02.07.06, in: *China Heute*, Jhg. XXV (2006), Nr. 4-5  
 (146-147), S. 140-141.



**2007** „Christen in Myanmar. Ein historischer Überblick“, in: Heinrich Geiger (Hrsg.), *Myanmar. Bildung und Entwicklung in einem multiethnischen Staat*, Bonn: Katholischer Akademischer Ausländer-Dienst e.V., S. 55-60.

Konferenzbericht „Aufbau einer harmonischen Gesellschaft und Sozialarbeit“, Akademie für Sozialwissenschaften, Shanghai (Kooperationsveranstaltung mit der Johannes Gutenberg Universität Mainz und dem KAAD, Bonn), 09.-13.05.07, in: *China Heute*, Jhg. XXVI (2007), Nr. 4-5 (152-153), S. 134-135.

„Kulturelle Grenzen der Demokratie am Beispiel Asiens“, in: WORT UND ANTWORT, 48. Jhg. (Januar/ März 2007), Nr. 1, S. 28-33.

„Myanmar. Eine Einführung in zwei Teilen“, in: Heinrich Geiger (Hrsg.), *Myanmar. Bildung und Entwicklung in einem multiethnischen Staat*, Bonn: KAAD, S. 7-19.

„Myanmar. Reformorientierte Kräfte stützen. Sanktionen gescheitert“, in: *SALZkörner*, 31. Oktober 2007, S. 10-11.

**2008** „Traditionelle Begriffe des Schönen in der Bildenden Kunst und Literatur Chinas“, in: *DCG Mitteilungsblatt. Bulletin of the German China Association* 51 (1/ 2008), S. 40-52.

„Xiao – Meixue yu zongjiao guanxi zhi ruogan guan cha“ 笑 – 美学与宗教关系之若干观察, 汉克杰, 徐龙飞 译, (Das Lachen – Beobachtungen zum Verhältnis von Ästhetik und Religion) , in: 意象 (Journal of China Aesthetics), 北京:北京大学出版社, 第二期 (2008.1), 211-221页.

2009

„Kultur – Kulturen: Interkultureller Dialog und Entwicklungszusammenarbeit“ (*Wenhua–duozhong wenhua: Wenhua jian duihua yu fazhan hezuo*) 文化–多种文化:文化间对话与发展合作, in: *Christliche Soziallehre und ihre Verantwortung in der Gesellschaft (Jidu zongjiao. Shehui xueshuo ji shehui zeren)* 基督宗教。社会学说及社会责任。国际学术研讨会文集, Zhuo, Xinping 卓新平/ Kropp, Michael 南微伯 (Hrsg., 主编), Beijing: Zongjiao wenhua chubanshe 北京: 宗教文化出版社, 2009.5, [Deutsche Textfassung:] in: ebenda, S. 494-513. [Chinesische Textfassung:] in: ebenda, 255-268页.

„Chinesische Ästhetik - Im Spannungsfeld zwischen Tradition und Moderne“, in: *CHINA. Gesellschaft und Wirtschaft im Umbruch* 经济和社会正在转折中的中国. *Erfahrungen und Reflexionen aus Wissenschaft, Wirtschaft, Recht und Religion*, Aschenbrücker, Karin/ Bisle-Müller, Hansjörg (Hrsg.), Augsburg: Wißner-Verlag, S. 36-44.

„Beyond borders: Musical culture of Tang Dynasty, with some additional remarks on musical cultures of late Qing/ Republican China and China after 1978“ 赵越国界: 唐代音乐文化, 兼论晚清, 民及1978以后. [Englische Textfassung in:]

1) 汉唐音乐史首届国际研讨会论文集, 西安音乐学院(主编), 中国音乐史学会, 中国艺术研究院音乐研究所 (协办), 西安, 2009年10月, 269-280页

2) 汉唐音乐史首届国际研讨会论文集 (*A Collection Of Dissertations Of The First International Symposium On Music History Of The Han And Tang Dynasties*), 西安音乐学院西北民族音乐研究中心(编)罗艺峰(主编), 北京:中央音乐学院出版社, 2011年6月, 227-236页.

„`Chinese` Music: A New Approach to the `Chinese` in Chinese Music“ (‘Zhongguo’ yinyue: lijie zhongguo yinyue zhi ‘zhongguo xing’ de yi zhong xin jinlu) "中国"音乐: 理解中国音乐之"中国性"的一种新进路, englisches Abstract in: 第二届世界汉学大会: 汉学与跨文化交流论文摘要: (*Abstracts of The Second World Conference on Sinology: Sinology and Cross-cultural Communication*),北京: 国家汉办, 中国人民大学, 2009年10月, 66-67页; chinesisches Abstract in: ebenda, 68-69页.

[Chinesische Textfassung:] in: *Shijie hanxue* 世界汉学 2010 春季号 (World Sinology, 2010 Spring), 151-157页.

**2010** „Westliche klassische Musik in China. Aus- und Rückwirkungen auf Tradition und Moderne“, in: *Neue Chorszene*, Ausgabe 2/ 10 (Nr. 13, 7. Jahrgang, August 2010), S. 34-42.

„Yuejiezhe: Nicai yu Li Shicen“ 越界者: 尼采与李石岑 (Grenzgänger: Nietzsche und Li Shicen), in: 跨越东西文化的思考。世界语境下的中国文化研究, 李雪涛, 柳若梅, 顾钧 编, 北京外语教学与研究出版社, 457-479页.

„`Making things clear`: Sign function and language in the *Book of Changes*“ 在易经中手势的作用和语言—使食物清晰明确, Abstract and Main text in: 第十三回世界易经大会论文集, 无锡, 2010年6月15日-17日, 657-660页.

**2011** „Menschenrechte aus anderer Perspektive: das Beispiel Chinas. Zu den Möglichkeiten der Begründung der allgemeinen Menschenrechte innerhalb der chinesischen Kultur, ihrer Rechtsordnung und ihres politischen Systems“, in: *Facetten der Freiheit. Evangelischer und säkularer Freiheitsbegriff in der Spannung gesellschaftlicher Wirklichkeit*, Beyer, Uwe (Hrsg.), Aachen: Evangelische Stadtakademie Aachen, S. 193-203.

„Li Zehou: The idea of ‘Great tradition’ and the Path of Beauty“ 李泽厚:‘大传统’观念与»美的历程«“. [Chinesische Textfassung in:] 北京大学高等人文研究院国际研讨会.80’年代中国思想的创造性: 以李泽厚哲学为例一会议手册, 北京: 高等人文研究院, 43-47 页.

„Das ‘Chinesische’ an der chinesischen Musik 中国音乐的‘中国元素’“, deutschsprachiges Abstract in: *Tagung „Ästhetikdiskurse und Medienwandel in China 中国的美学谈论与媒介变化“* , Universität Leipzig, Centre for Area Studies/ Konfuzius-Institut Leipzig/ BMBF, Leipzig: 29.-30.10.2011, S. 1,2.

2012

„Zhao mei zhi mei—lun meixue yu shenxue de guanxi“, 赵美之美—论美学与神学的关系 (Schönheit über Schönheit hinaus. Zum Verhältnis von Ästhetik und Theologie), 汉克杰文, 宗晓兰译, in: 外国美学 (*International Aesthetics*) 第二十辑 (2012.4), 汝信主编, 南京: 江苏教育出版社, 131-147页.

„Meixue shijiao-shijie shijiao—Lun 19 shiji mo yu xifang meixue xianyu hou de zhongguo meixue“ 美学视角-世界视角—论19世纪末与西方美学相遇后的中国美学 (Ästhetische Sicht-Weltsicht. Chinesische Ästhetik nach ihrer Begegnung mit der westlichen Ästhetik am Ende des 19. Jahrhunderts),

[Chinesische Veröffentlichung 1:] in: 西方美学与中国 第2届中德双边国际学术研讨会, 会议论文集, 主办单位: 复旦大学中文系/莱比锡大学汉学系, 上海: 复旦大学, 47-56页

[Deutsche Textfassung:] in: ebenda, 56-70页

[Chinesische Veröffentlichung 2:] in: 美学与艺术评论, 第10辑 (2012.12), 朱立元主编, 太原山西教育出版社, 74-84页

[Chinesische Veröffentlichung 3:] „Lun 19 shiji mo yu xifang meixue xianyu hou de zhongguo meixue“ 论19世纪末与西方美学相遇后的中国美学 (Chinesische Ästhetik nach ihrer Begegnung mit der westlichen Ästhetik am Ende des 19. Jahrhunderts), in: 原创第五辑, 理论批判与建构的试验, 162-171页.

„Kusa de Nikula zai zhongguode jieshou“ 库萨的尼库拉在中国的接受 (Die Rezeption des Nikolaus Cusanus in China), in: 美学与艺术评论, 第10辑 (2012.12), 朱立元主编, 太原:山西教育出版社, 243-249页.

[Chinesische Veröffentlichung 2:] 两端一如: 库萨的尼库拉在中国的接受 (Coincidentia Oppositorum. Die Rezeption des Nikolaus Cusanus in China), in: 华文文学 (*Literature in China*) 2013.2 (总第115期), 107-111.

„Understanding is a mode of Being: Sign, Image and Language in *The Book of Changes (Yijing)*“, englisches und chinesisches Abstract in: 汉学与当今世界。第三届世界汉学大会。论文摘要, 北京, 11月3日-5日, 37页.

[Chinesische Veröffentlichung:] „Lijie shi yi zhong cunzai de moshi:

- 2013** „Resonanzen. Die Musikkultur der Seidenstraße und China“, in: *The Silk Road. Collection of Papers from the Second International Conference on Chinese Studies „The Silk Road“*, organized by Confucius Institute in Sofia, 29-31 October 2013, S. 96-116.
- „Musik der Seidenstraße und die Musikkultur am Hofe der Tang-Kaiser“, in: *DCG Mitteilungsblatt. Bulletin of the German China Association* 56 (2013), S. 30-42.
- „Understanding Is a Mode of Being: Sign, Image and Language in *The Book of Changes (Yijing 易经)*“, in: *Frontiers of Philosophy in China* 2013, 8(4), December 2013, S. 607-623.
- „Philosophie und Religionswissenschaft in China“, in: *Die Modernitäten des Nikolaus von Kues. Debatten und Rezeptionen*, Müller, Tom/ Vollet, Matthias (Hrsg.), Bielefeld: Transcript Verlag (Mainzer Historische Kulturwissenschaften Band 12), S. 87-106.
- 2014** „Echt ist, was der Mensch sucht oder wie aus einem Kunstwerk ein Original wird. Zur Musik der Seidenstraße und ihrer Bedeutung im heutigen China“, in: *minima sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist*, 2014/ 1, S. 10-39.
- „Kunst - Religion: Gedanken zu einer Erneuerung der christlichen Kunst im Geiste der chinesischen Ästhetik. Reflexionen ausgehend von einem Gespräch Chu Xiaobais mit Liang Yancheng“, in: *China Heute*, Jhg. XXXIII (2014), Nr. 1 (181), S. 39-45.
- „Identität’: Zur Macht von Begriffen und zum Thema des Dialogs mit der Volksrepublik China“, in: *China und Europa. Sprache und Kultur, Werte und Recht*, Pape, Walter/ Preuschoff, Susanne/, Wei, Yuqing/ Zhao, Jin (Hrsg.), Berlin/ Boston: Walter de Gruyter, S. 31-51.

**2015** „Music along the Silk Road: *Pipa* and the story of Wang Zhaojun“, in: *The Silk Road. Collection of Papers from the Third International Conference on Chinese Studies „The Silk Road“*, organized by Confucius Institute in Sofia, 4-5. Juni 2015, S. 105-110.

„Zhongguo meixue he xin wenhua yundong: yi Cai Yuanpei de shengming licheng ji zhuzuo wei zhongdian“ 中国美学和新文化运动: 以蔡元培的生命历程及著作为重点 (Chinesische Ästhetik und Die Bewegung für Neue Kultur (*xin wenhua yundong*). Mit einem besonderen Schwerpunkt auf Leben und Werk Cai Yuanpeis), in: 新文化运动百年反思系列会议之五»人: 观念与自由«会议论文集, 承办单位/ 主办单位: 北京大学哲学系, 北京: 北京大学, 2015.9.19-2015.9.20, 200-204页.

„Creation and Human Being — Nature and Human Being“, in: 基督教在现代社会的作用。»圣经« 与环保国际学术研讨会 (*International conference on the role of Christianity in modern society. Bible and environment*) 论文 (papers), 主办: 上海社会科学院宗教研究所/ 上海宗教文化研究中心/ 上海市伦理学会上海, 2015年11月18-20日 157-169页。

„Natur-Wirklichkeit“, in: *Open Horizon. Essays in honour of Wolfgang Kubin* — 合璧西中: 庆祝顾彬教授七十寿辰文集: 汉, 德, 英, 李雪涛等编, 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.12, 320-338页.

**2019** „Schutz der Natur—Schutz der Kultur: Zur Bedeutung des chinesischen Technikverständnisses im Kontext der internationalen Umweltdiskussion“, in: *China Heute*, Jhg. XXXVIII (2019), Nr. 4 (204), S. 229-235.

**2020** „Made in China. Zum Umgang Chinas mit Natur, Technik und Umwelt“, in: *Klimawandel. Daten-Verständnis-Handeln*, mit Beiträgen von: Christian Tauchner SVD, Peter Ramers, Heinrich Geiger, Regina Reinart, Margit Eckholt, Siegburg: Franz Schmitt Verlag, 2020, S. 35-51.

„Spiel! Musik und der Raum des Dazwischen: Westliche klassische Musik in China, dargelegt am Beispiel Shanghais und des Shanghai Municipal Orchestra“, in: „... und es dennoch tut“. *Studien zur Geistesgeschichte, Literatur und Kultur Chinas. Festschrift für Karl-Heinz Pohl*, Liu, Huiru/ Kuhlmann, Dirk (Hrsg.), Gossenberg: OSTASIEN Verlag (Deutsche Ostasienstudien 28), S. 189-209.

## Rezensionen

**1983** „*Zhongguo zhexue nianjian 1982 (Jahrbuch der chinesischen Philosophie 1982)*, Philosophisches Institut der Chinesischen Akademie für Sozialwissenschaften (Hrsg.), Shanghai, Nov. 1982“, in: *Chinablätter* Nr. 5 (Oktober 1983), S. 42-43.

**1999** „Ursula Toyka-Fuong (Hrsg.): *Brücken und Brüche. Chinas Malerei im 20. Jahrhundert. Orientierungen. Zeitschrift zur Kultur Asiens*, 10. Jahrgang (1998), Sonderheft. 155 S. mit 50 Farbtafeln und 19 Sw.“, in: *Mitteilungen* Nr. 26 (Januar 1999), Deutsche Gesellschaft für Ostasiatische Kunst (Hrsg.), S. 42-46.

**2014** „Erica Fox Brindley, *Music, Cosmology and the Politics of Harmony in Early China*. (1998), New York: State University of New York Press, August, 2012, 225pp.“, in: *Frontiers of Philosophy in China* 2014, 9(3), September 2014, S. 491-494.

**2016** „Yu Filipiak. *Chen Yangs Darstellung der barbarischen Musikinstrumente im Buch der Musik (yueshu): Ein Beitrag zur Erforschung des Musiklebens am Kaiserhof der Song-Dynastie (960-1279)*“, in: *Orientierungen* 28 (2016), S. 280-284.